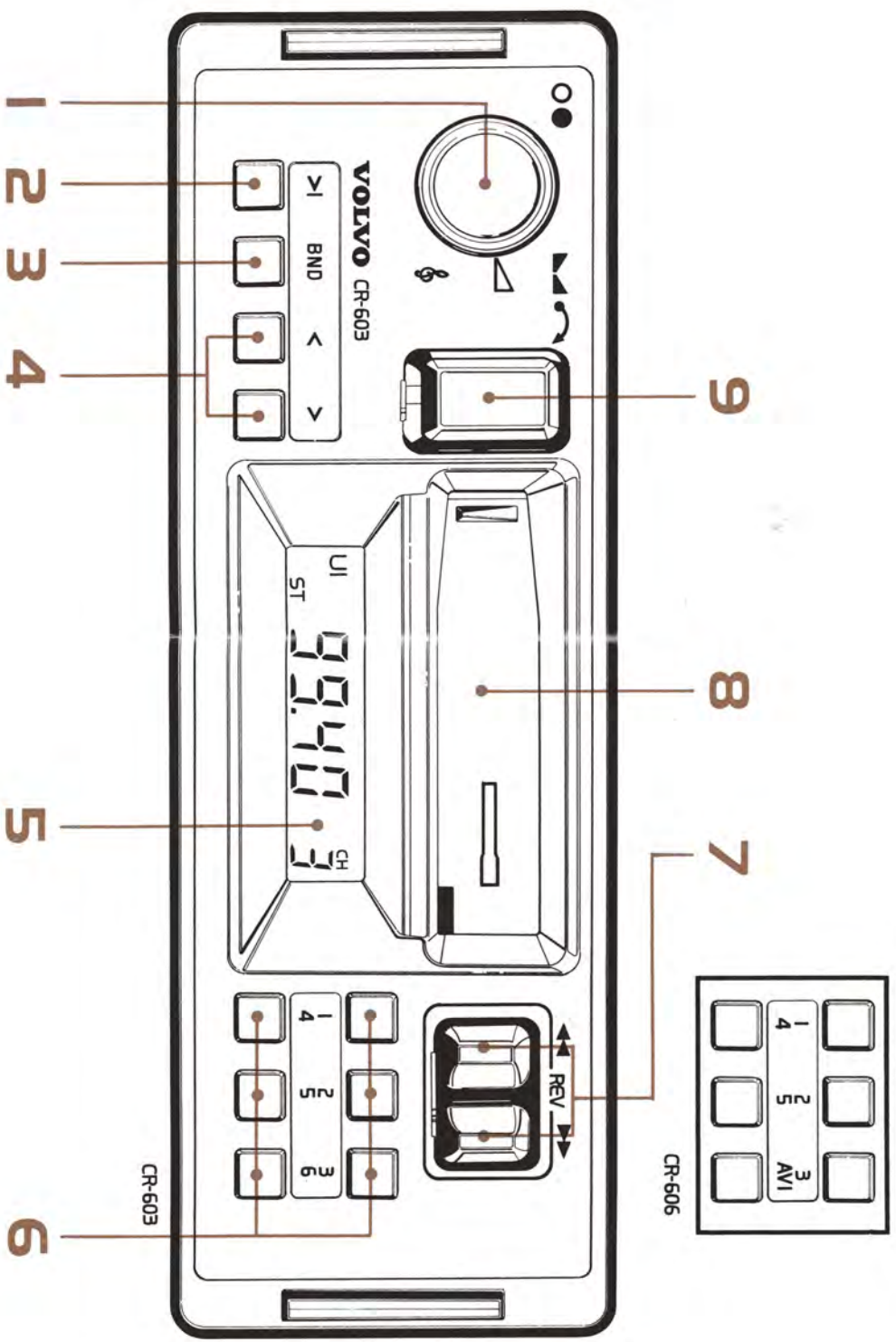
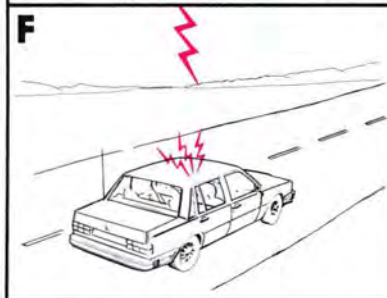
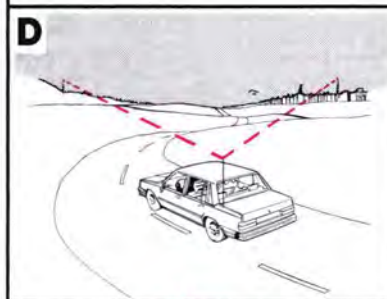
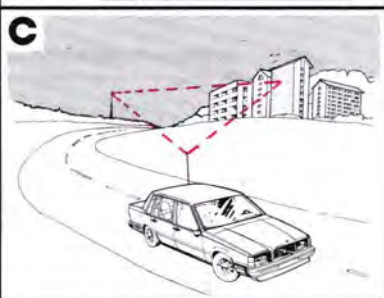
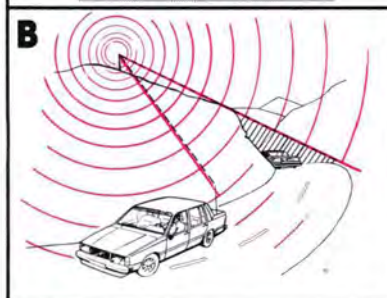
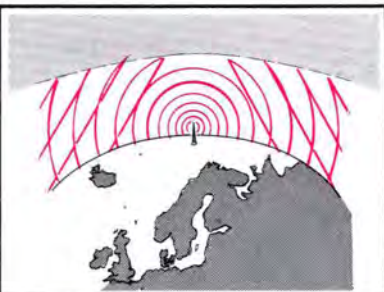
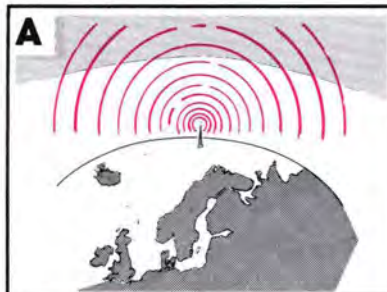


CR-603, CR-606







INSTRUKTIONSBOK
OWNER'S MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUEL D'INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES
OHJEKIRJASESSA
HANDLEIDING

SVENSKA	1
ENGLISH	6
DEUTSCH	11
FRANÇAIS	16
SUOMI	21
ESPAÑOL	26
NEDERLANDS	31

ALLMÄN BESKRIVNING

1. * Till/från (vrid)
- * Volym (vrid)
- * Balans vänster-höger (tryck-vrid)
- * Tonkontroll (drag-vrid)
2. Automatisk stationssökare
3. Våglängdsväljare
4. Frekvensändring, uppåt/nedåt
5. Display
6. Förvalsknappar
(På CR-606 är knapp 6 ersatt av AVI-knapp)
7. * Läsbar snabbspolning (vänster-höger)
- * Bandriktningsväljare (tryck in båda knapparna)
8. Kassetlucka
9. Kassetttutkast

TEKNISK SPECIFIKATION

Uteffekt:	2 x 8 W maxeffekt
Utgångsimpedans:	4 Ohm
Driftspänning:	12 V minusjordad
Säkring:	3 A
Auto-loudness	

Radio:

System:	Superheterodynsystem med HF-steg
	Elektronisk stördämpning
Frekvensområde:	U(FM) 87,5 - 108 MHz
	M 522 - 1611 KHz
	L 153 - 279 KHz
Känslighet:	U(FM) 1,5 μ V
	M 7,0 μ V
	L 35 μ V

Bandspelare:

Bandhastighet:	4-spår, 2 kanals stereo
Pinch-off	4,76 cm/s

KASSETTER

- Förvara kassetterna i fodralen eller i Volvos speciella kassetthållare.
- Vidrör inte bandet med fingrarna.
- Utsätt inte bandet för direkt solljus eller extrema temperaturer.
- Låt inte kassetterna komma i kontakt med olja, fett eller smuts.
- Volvo rekommenderar ej C-120 kassetter p.g.a. risk för driftsstörningar.
- Spänn upp bandet genom att snurra spolen med en penna eller dylikt innan kassetten sätts in.

STÖLDSKYDDSKOD

Radion är försedd med en säkerhetskod för att förhindra och försvåra stöld. Om apparaten görs strömlös, exempelvis om apparaten tas ur bilen, måste den speciella koden slås in för att apparaten skall fungera.



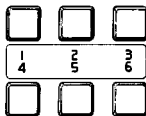
Med varje apparat medföljer två kort med den speciella koden. Koden består av 4 siffror och är unik för varje apparat. Förvara inte kodkortet i bilen.

KODNING

Efter installation eller när apparaten varit strömlös lyser displayen "code" när radion sätts på.

code

Slå in den 4-siffriga koden på förvalsknapparna, (1-6), för CR-606, (1-5). Vid rätt kod slocknar "Code" i display och radion fungerar.



Om ni slår fel -börja om från början igen. De felaktiga siffrorna försvinner då.

FEL I KODNING

Om fel kod slagits in visas "EEE" i display i 1 sek, därefter "CODE" igen.

EEE

code

Slå in rätt kod. Apparaten tillåter 3 kodningsförsök. Därefter låses apparaten i 1 timme. Under denna timme måste apparaten vara inkopplad och påslagen för att tre nya kodningsförsök skall kunna göras.

RADIO

1. Strömbrytare och volymkontroll

Vrid rattan medurs för tillslag och ökad volym.

1. Balanskontroll

Lämplig fördelning av ljudet mellan vänster och höger högtalare erhålls genom att trycka in rattan och vrida den till vänster resp. höger.

1. Tonkontroll

Lämplig fördelning av diskant/bas regleras genom att dra ut och vrida rattan.

2. Frekvenssökning, SEARCH

Tryck in SEARCH. Apparaten söker då över hela frekvensområdet och stannar vid varje hörbar station ca 5 sekunder för att sedan fortsätta sökandet uppåt.

Om man önskar hålla kvar någon station trycks SEARCH-knappen in en gång till under dessa 5 sekunder.

3. Våglängdsväljare

Önskad våglängd ställs in genom att trycka på knappen. Inställd våglängd visas i display (5), U1, U2, M eller L.

OBS! Det finns två U våglängder, U1 och U2, för att kunna lagra fler stationer på denna våglängd.

CR-603: U1-6, U2-6, M-6, L-6.

CR-606: U1-5, U2-5, M-5, L-5.

4. Manuell stationsinställning

Tryck på vänster knapp för frekvensändring nedåt, och på höger knapp för frekvensändring uppåt. Släpp knappen när rätt frekvens erhållits.

Om knappen hålls intryckt mer än 0,5 sek. går frekvensändringen på snabbgång.

5. Display

På display visas vilken våglängd och frekvens som är inställd, vald förvalsknapp och ST (stereo).

6. Förvalsknappar

Vid intryckning av förvalsknapp ställs programmerad frekvens in.

Förvalsknappens nummer och frekvensen visas i display.

Är knappens minne ej programmerad, ställs automatiskt lägsta frekvens in.

6. Programmering av förvalsknappar

1. Ställ in önskad frekvens.

2. Tryck in önskad förvalsknapp. Ljudet tystnar då. Håll knappen intryckt tills ljudet återvänder (ca 2 sek.).

3. Frekvensen är nu lagrad på förvalsknappen.

AVI-FUNKTION, Trafikinformationssystem**Endast CR-606**

Med denna funktion inkopplad kan endast U (FM)-stationer som sänder trafikinformation avlyssnas.

Tryck in AVI-knappen. Radion söker automatiskt upp närmaste hörbara AVI-station.

Dessa stationer hörs även om bandspelaren används.

Den stängs då av under det att sändningen pågår.

Efter trafikinformationens slut återgår ljudet till bandspelaren igen.

Trafikinformation hörs alltid med normal volym, även om volymknappen är nedskruvad.

BANDSPELARE

7. Bandriktingsväljare, REV

Önskas ändring av bandriktningen trycks båda knapparna in samtidigt. Pilarna i display visar åt vilket håll bandet spelas.

7. Snabbspolning

Snabbspolning bakåt eller framåt sker genom att vänster eller höger knapp trycks in.

Trycks knappen i bottenläge låses den och snabbspolningen pågår tills dess att bandet når ändläget. Avspelning av bandets andra sida börjar därefter automatiskt.

Om man manuellt vill avbryta snabbspolningen trycks den andra knappen in till hälften.

8. Kassetflucka

Kassetten skjuts in i kassetfluckan med bandet vänt åt höger (när kassetten skjuts in kopplas radion automatiskt bort). Tryck tills dess att kassetten faller ned i läge, varefter avspelningen automatiskt börjar.

Indikatorpil i display visar bandriktningen. När kassetten ena sida är slutspelad byter apparaten automatiskt till andra sidan (auto-reverse).

Om apparaten stängs av under avspelning av band ligger kassetten kvar i avspelningsläge med fränkopplade drivrullar för att undvika bandtrassel. (Pinch-off system.)

9. Kassettkast

Om knappen trycks in stoppar bandet och kassetten skjuts ut. Radion går då automatiskt in.

Rengöringskassett

Vi rekommenderar användande av Volvos Rengöringskassett (art. nr. 1129874-2) för ökad ljudkvalitet, rengöring av samtliga vitala delar samt förhindrande av bandskador.

ALLMÄNNA UPPLYSNINGAR OM RADIO I BIL

Följande upplysningar kan kanske hjälpa att förklara skillnaden mellan bilradiomottagning och radiomottagning i hemmet.

A. SIGNALUTSÄNDNING

U(FM)-vågorna följer ej jordytan och studsar ej heller mot atmosfären, vilket innebär att räckvidden är begränsad. M/L(AM)-vågorna följer jordytan och studsar mot atmosfären, vilket innebär att räckvidden är lång.

B. SVAG MOTTAGNING (RADIOKUGGA)

På grund av U(FM)-sändarnas begränsade räckvidd och rätlinjiga vågutbredning är detta problem vanligast vid U(FM)-mottagning. När sändaren skymms av berg och dylikt uppstår därför ibland störningar.

C. REFLEXER

Anledningen till att man kan höra U(FM) men ej M/L(AM) i parkeringshus, under broar etc., är att U(FM)-signalerna studsar mot fasta föremål som byggnader etc.

Det faktum att U(FM)-signalen lätt reflekteras mot exempelvis byggnader kan ge upphov till störningar. Den direkta signalen från sändaren och den reflekterade signalen når båda radioantennen, men ej samtidigt. Tidsskillnaden ger upphov till störningar, så kallade stereo-småttar. Problemet förekommer framför allt i städer.

D. KORSMODULATION

Om man lyssnar till en svag station och befinner sig i närheten av en annan stark sändare, kan det hända att man får in bägge stationerna samtidigt.

E. STÖRNINGSORSAKER - U(FM)

U(FM) påverkas av omgivande fordons el-system, speciellt ej avstörda sådana. Störningen blir kraftigare om stationen är svag eller dåligt inställd. U(FM)-mottagningen är mer okänslig mot elektriska störningar än M/L(AM).

F. STÖRNINGSORSAKER - M/L(AM)

M/L(AM)-mottagning är känslig för elektriska störningar som kraftledning, åska och andra typer av liknande elektriska fenomen.

Vi hoppas att dessa upplysningar har varit till nytta och att Du nu har en bättre förståelse för de problem som finns vid bilradiomottagning, speciellt vid stereo-sändningar.

Vi vet att mottagningsförhållandena inte alltid är de bästa, -men det kan vi tyvärr inte göra något åt. Istället har vi försökt att göra Din Volvo Radio så att Du, trots varierande mottagningsförhållanden, ändå skall kunna njuta av ett så perfekt ljud som möjligt.

GENERAL DESCRIPTION

1. * On/off (turn)
 - * Volume (turn)
 - * Balance left/right (push-turn)
 - * Tone control (pull-turn)
2. Automatic frequency search
3. Waveband selector
4. Frequency tuning, up/down
5. Display
6. Preset buttons
(On CR-606 button 6 is replaced by AVI-button)
7. * Lockable fast winding (left-right)
 - * Tape direction selector (press both buttons)
8. Cassette slot
9. Cassette eject

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Output:	2 x 8 W maximum output
Output impedance:	4 Ohms
System voltage:	12 Volts, negative earth
Fuse:	3 A
Auto-loudness	

Radio:

System:	Superheterodyne system with HF step Electronic suppression device
Frequency range:	U(FM) 87,5 - 108 MHz M 522 - 1611 KHz L 153 - 279 KHz
Sensitivity:	U(FM) 1,5 μ V M 7,0 μ V L 35 μ V

Cassette deck:

Tape speed:	4 track, 2 channel stereo
Pinch-off	4,76 cm/s

Cassettes

- Store cassettes in their cases, or in Volvo's special cassette compartment, available as a genuine Volvo accessory.
- Do not touch the tape surface with your fingers.
- Tapes should not be exposed to direct sunlight, nor extreme temperatures.
- Keep tapes away from oil, grease or other contaminants.
- For optimal tape deck performance Volvo does not recommend the use of C-120 tapes.
- Take up tape slack using a pen or pencil, before inserting cassette in cassette slot.

ANTI-THEFT CODE

The radio features an anti-theft device to prevent and make stealing more difficult.

If the set is disconnected from power, (e.g. if the unit is removed from the car for any reason), a special code must be entered in order for the set to operate.



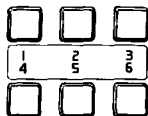
Each set is supplied with two cards, marked with the unique code. The code is made up of four figures. Do not keep the code cards in the car!

CODING

After installation or when the set has been disconnected from power, the set displays "code", when the set is switched on.

code

Enter the 4 figure code using the preset buttons (1-6), for CR-606, (1-5). If the right code has been entered, "Code" goes out and the set is ready to use.



If you enter a wrong figure - start from the beginning again.

WRONG CODE

If an incorrect code has been entered, "EEE" is displayed for 1 sec., then "Code" again.

EEE

code

Enter the correct code. The set permits three coding attempts. Then the set is locked for 1 hour. During this hour the unit must be connected and on if it shall be possible to do another three coding attempts.

RADIO

1. On/off switch and volume control

Turn the button clockwise to turn on and to increase volume.

1. Balance

Suitable separation of the sound between the left and right speaker is maintained by pushing the button and turning to the right or left.

1. Tone control

Suitable separation of bass/treble is adjusted by pulling out and turning the button.

2. SEARCH button, frequency search

Press the SEARCH button. The radio scans the entire waveband and stops at every audible station for about 5 seconds. Then searching is resumed. If you wish to hold a station, press the SEARCH button once more within the 5 seconds.

3. Waveband selector

The desired waveband is set by pressing the button. Frequency and waveband is shown in the frequency display (5), U1, U2, M or L.

NOTE! There are two U wavebands, U1 and U2, to make it possible to store more U stations in the memory.

CR-603: U1-6, U2-6, M-6, L-6.

CR-606: U1-5, U2-5, M-5, L-5.

4. Manual tuning

Press the left button to tune down and the right button to tune up.

Let go of the knob when desired frequency is displayed. If the knob is maintained in position more than 0,5 sec. the frequency is rapidly changed.

5. Display

The display indicates the set waveband, chosen preset no. and frequency and ST (stereo).

6. Preset buttons

When pressing the preset button, the programmed frequency is set.

The preset button no. and frequency is shown in the display. If the button is not programmed, the lowest frequency is automatically set.

6. Preset programming

1. Turn in to desired frequency.

2. Press and hold a preset. The sound goes out. Keep the preset pressed until the sound comes back (approx. 2 sec.).

3. The frequency is now stored on this preset.

AVI-FUNCTION, (Traffic Information System)

CR-606 only

When this function is engaged the radio only receives stations transmitting traffic information on the U-band.

Press the AVI-button. The radio automatically finds the closest, audible AVI-station.

These stations are heard even if the tape player is used.

When traffic information is being broadcast, the sound changes from the tape player to the radio. When the information broadcast has ended, the sound returns to the tape player.

With the AVI engaged, the traffic information is audible at normal volume regardless of the radio volume setting.

CASSETTE DECK

7. Tape direction selector REV

If the tape direction is to be changed, press both buttons simultaneously. The arrows in the display will indicate the direction of the tape.

7. Fast winding

These buttons will engage fast winding.

If the button is fully pressed, this will lock the fast winding. Fast winding will continue until the tape has reached its end. The reverse side of the cassette will then be played automatically.

If you want to stop fast winding the other button is halfway pressed.

8. Cassette slot

The cassette is inserted with the roll of tape to the right-hand side. When the cassette is inserted, the radio is automatically disengaged. Push until the cassette falls into place. Playing will start automatically.

The indicator lamp shows the tape direction. When one side of the cassette has been played, the unit will automatically play the other side (auto-reverse).

If the unit is switched off while playing a cassette, the cassette will remain in position. The drive rolls are disconnected in order to avoid tape twist (Pinch-off system).

9. Cassette eject

If the button is pressed the tape will stop and the cassette is ejected. The radio will then automatically be engaged.

Cleaning cassette

We recommend the use of Volvo Cleaning Cassette, (p/n 1129874-2). Regular use improves sound quality, cleans vital parts and prevent tape tangle.

GENERAL INFORMATION ABOUT CAR RADIOS

The following information may perhaps help to explain the differences between car radio reception and radio reception in the home.

A. SIGNAL SENDING The U(FM)

waves do not follow the earth surface and neither do they bounce against the atmosphere. This means that their range is limited. The M, L(AM) waves follow the earth surface and bounce against the atmosphere, which gives them a long range.

B. WEAK RECEPTION (FADING)

Because of the limited range of the U(FM) senders and the way U(FM) waves spread, this problem usually occurs with U(FM) reception. When the sender is blocked by mountains or similar, this sometimes causes disturbances.

C. REFLECTIONS

The reason why one car hears U(FM) but not M/L(AM) in parking houses, under bridges, etc., is that the U(FM) signals bounce against solid objects, such as buildings, etc.

Because the U(FM) signal is easily reflected against buildings for example, this can cause disturbances. The direct signal from the sender and the reflected signal reach the radio antenna, but not simultaneously. The time difference causes the disturbances. This problem occurs primarily in metropolitan areas.

D. CROSS MODULATION

If one listens to a weak station and is in the vicinity of another strong sender, it may happen that both stations are received simultaneously.

E. REASONS FOR DISTURBANCES - U(FM)

U(FM) is affected by the electrical systems of vehicles in the vicinity, especially those without suppression. The disturbance is even greater if the station is weak or poorly set.

The U(FM) reception is not so sensitive to other electrical disturbances as M/L(AM).

F. REASONS FOR DISTURBANCES - M/L(AM)

M/L(AM) reception is sensitive to electrical disturbances such as power lines, lightning and other types of similar electrical phenomena.

We hope that this information has proved of use and that you now have a better understanding of the problems which are connected with car radio reception, especially concerning stereo transmission.

We know that reception conditions are not always the best, -but unfortunately we can not do anything about that. Instead we have tried to make the Volvo Car Radio so good, that you always should be able to enjoy the best possible sound, in spite of varying reception conditions.

VOLVO

1154803

871K19203